

Επίσημη Εφημερίδα C 253

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

56ο έτος
3 Σεπτεμβρίου 2013

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 253/01

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6828 — Delta Air Lines/Virgin Group/Virgin Atlantic Limited) ⁽¹⁾ 1

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 253/02

Ισοτιμίες του ευρώ 2

Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

2013/C 253/03

Περίληψη της γνωμοδότησης του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων επί της ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με την «Αξιοποίηση των δυνατοτήτων του υπολογιστικού νέφους στην Ευρώπη» 3

EL

Τιμή:
3 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

2013/C 253/04	Περίληψη της γνωμοδότησης του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων επί της πρότασης της Επιτροπής για κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εποπτεία της αγοράς προϊόντων και για την τροποποίηση διαφόρων νομοθετικών πράξεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου	8
2013/C 253/05	Περίληψη της γνωμοδότησης του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων επί της πρότασης κανονισμού της Επιτροπής για τις κλινικές δοκιμές φαρμάκων που προορίζονται για τον άνθρωπο και για την κατάργηση της οδηγίας 2001/20/EK	10
2013/C 253/06	Περίληψη της γνωμοδότησης του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων επί της πρότασης κανονισμού σχετικά με το καθεστώς και τη χρηματοδότηση των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων και των ευρωπαϊκών πολιτικών ιδρυμάτων	12

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2013/C 253/07	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας	15
2013/C 253/08	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας	15
2013/C 253/09	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας	16
2013/C 253/10	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας	16
2013/C 253/11	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας	17
2013/C 253/12	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας	17
2013/C 253/13	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας	18
2013/C 253/14	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας	18
2013/C 253/15	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας	19
2013/C 253/16	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας	19
2013/C 253/17	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας	20



II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.6828 — Delta Air Lines/Virgin Group/Virgin Atlantic Limited)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2013/C 253/01)

Στις 20 Ιουνίου 2013, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβίβασιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32013M6828. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

2 Σεπτεμβρίου 2013

(2013/C 253/02)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	AUD	δολάριο Αυστραλίας
	1,3207		1,4680
JPY	ιαπωνικό γιεν	CAD	δολάριο Καναδά
	131,09		1,3907
DKK	δανική κορόνα	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ
	7,4593		10,2418
GBP	λίρα στερλίνα	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας
	0,84775		1,6900
SEK	σουηδική κορόνα	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης
	8,7222		1,6819
CHF	ελβετικό φράγκο	KRW	ουόν Νότιας Κορέας
	1,2317		1 449,66
ISK	ισλανδική κορόνα	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ
			13,4816
NOK	νορβηγική κορόνα	CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν
	8,0095		8,0822
BGN	βουλγαρικό λεβ	HRK	κροατική κούνα
	1,9558		7,5773
CZK	τσεχική κορόνα	IDR	ρουπία Ινδονησίας
	25,683		15 038,00
HUF	ουγγρικό φιορίνι	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ
	300,05		4,3220
LTL	λιθουανικό λίτας	PHP	πέσο Φιλιππινών
	3,4528		58,572
LVL	λετονικό λατς	RUB	ρωσικό ρούβλι
	0,7026		43,9745
PLN	πολωνικό ζλότι	THB	ταϊλανδικό μπατ
	4,2548		42,309
RON	ρουμανικό λέου	BRL	ρεάλ Βραζιλίας
	4,4238		3,1257
TRY	τουρκική λίρα	MXN	πέσο Μεξικού
	2,6641		17,5521
		INR	ινδική ρουπία
			87,5230

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΕΥΡΩΠΑΙΟΣ ΕΠΟΠΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Περίληψη της γνωμοδότησης του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων επί της ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με την «Αξιοποίηση των δυνατοτήτων του υπολογιστικού νέφους στην Ευρώπη»

(Το πλήρες κείμενο της παρούσας γνωμοδότησης διατίθεται στα αγγλικά, στα γαλλικά και στα γερμανικά μέσω του δικτυακού τόπου του ΕΕΠΔ στη διεύθυνση <http://www.edps.europa.eu>)

(2013/C 253/03)

I. Εισαγωγή

I.1. Σκοπός της γνωμοδότησης

1. Ενώνει της σημασίας του υπολογιστικού νέφους για την εξελισσόμενη κοινωνία της πληροφορίας και για τον πολιτικό διάλογο που διεξάγεται στους κόλπους της ΕΕ με αντικείμενο το υπολογιστικό νέφος, ο ΕΕΠΔ προέβη στην έκδοση της παρούσας γνωμοδότησης με δική του πρωτοβουλία.
2. Η παρούσα γνωμοδότηση εκδίδεται σε συνέχεια της ανακοίνωσης της Επιτροπής «Αξιοποίηση των δυνατοτήτων του υπολογιστικού νέφους στην Ευρώπη» της 27ης Σεπτεμβρίου 2012 (στο εξής «η ανακοίνωση») ⁽¹⁾, στην οποία καθορίζονται οι βασικές δράσεις και τα μέτρα πολιτικής που πρέπει να ληφθούν για να επισπευθεί η χρήση των υπηρεσιών υπολογιστικού νέφους στην Ευρώπη. Σε χρόνο προγενέστερο της έκδοσης της ανακοίνωσης ζητήθηκε ανεπίσημα η γνώμη του ΕΕΠΔ, ο οποίος διατύπωσε άτυπα σχόλια. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι ορισμένα από τα σχόλιά του ελήφθησαν υπόψη στην ανακοίνωση.
3. Δεδομένου, ωστόσο, του εύρους και της σημασίας του εν εξελίξει διαλόγου με αντικείμενο τη σχέση μεταξύ του υπολογιστικού νέφους και του νομικού πλαισίου προστασίας των δεδομένων, η παρούσα γνωμοδότηση δεν περιορίζεται στα ζητήματα που εξετάζει η ανακοίνωση.
4. Η γνωμοδότηση εστιάζει στις προκλήσεις που συνεπάγεται για την προστασία των δεδομένων το υπολογιστικό νέφος, καθώς και στον τρόπο αντιμετώπισης των προκλήσεων αυτών στο πλαίσιο του προτεινόμενου κανονισμού για την προστασία των δεδομένων (στο εξής ο «προτεινόμενος κανονισμός») ⁽²⁾. Διατυπώνει επίσης σχόλια σχετικά με τους τομείς περαιτέρω δράσης που εξετάζονται στην ανακοίνωση.

I.2. Ιστορικό

5. Ιδιαίτερη σημασία στο πλαίσιο του διεξαγόμενου στους κόλπους της ΕΕ γενικού πολιτικού διαλόγου σχετικά με το υπολογιστικό νέφος έχουν οι ενέργειες και τα έγγραφα που απαριθμούνται στη συνέχεια:
 - Μετά την ανακοίνωσή της σχετικά με το ψηφιακό θεματολόγιο για την Ευρώπη ⁽³⁾ το 2010, η Επιτροπή ξεκίνησε δημόσια διαβούλευση για το υπολογιστικό νέφος στην Ευρώπη η οποία διήρκεσε από τις 16 Μαΐου έως τις 31 Αυγούστου 2011. Τα αποτελέσματα της διαβούλευσης δημοσιεύθηκαν στις 5 Δεκεμβρίου 2011 ⁽⁴⁾.
 - Την 1η Ιουλίου 2012, η ομάδα εργασίας του άρθρου 29 ⁽⁵⁾ εξέδωσε γνώμη επί του υπολογιστικού νέφους (στο εξής «η γνώμη της ομάδας εργασίας του άρθρου 29») ⁽⁶⁾ όπου αναλύεται η εφαρμογή των ισχυόντων κανόνων περί της προστασίας δεδομένων, οι οποίοι θεσπίστηκαν με την οδηγία 95/46/ΕΚ, για τους παρόχους υπηρεσιών υπολογιστικού νέφους που δραστηριοποιούνται στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΕΟΧ) και τους πελάτες τους ⁽⁷⁾.
 - Στις 26 Οκτωβρίου 2012, η 34η διεθνής διάσκεψη των Επιτρόπων προστασίας των δεδομένων και της ιδιωτικής ζωής εξέδωσε ψήφισμα για το υπολογιστικό νέφος ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ COM(2012) 529 final.

⁽²⁾ COM(2012) 11 final.

⁽³⁾ COM(2010) 245 τελικό.

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/information_society/activities/cloudcomputing/docs/ccconsultationfinalreport.pdf

⁽⁵⁾ Η ομάδα εργασίας του άρθρου 29 είναι συμβουλευτικό όργανο που συστάθηκε σύμφωνα με το άρθρο 29 της οδηγίας 95/46/ΕΚ. Απαρτίζεται από εκπροσώπους των εθνικών αρχών ελέγχου, από τον ΕΕΠΔ και από έναν εκπρόσωπο της Επιτροπής.

⁽⁶⁾ Η γνώμη 05/2012 της ομάδας εργασίας του άρθρου 29 σχετικά με το υπολογιστικό νέφος διατίθεται στη διεύθυνση: http://ec.europa.eu/justice/data-protection/article-29/documentation/opinion-recommendation/files/2012/wp196_el.pdf

⁽⁷⁾ Επιπλέον, σε εθνικό επίπεδο, οι αρχές προστασίας των δεδομένων σε διάφορα κράτη μέλη, όπως στην Ιταλία, στη Σουηδία, στη Δανία, στη Γερμανία, στη Γαλλία και στο Ηνωμένο Βασίλειο, έχουν εκδώσει δικές τους οδηγίες σχετικά με το υπολογιστικό νέφος.

⁽⁸⁾ Ψήφισμα με θέμα το υπολογιστικό νέφος, που εγκρίθηκε κατά τη διάρκεια της 34ης Διεθνούς Διάσκεψης των Επιτρόπων για την Προστασία των Δεδομένων και της Ιδιωτικής Ζωής, Ουρουγουάη, 26 Οκτωβρίου 2012.

I.3. Ανακοίνωση σχετικά με το υπολογιστικό νέφος

6. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για την ανακοίνωση, στην οποία προσδιορίζονται τρεις συγκεκριμένες βασικές δράσεις που πρέπει να συνοδεύουν και να προωθούν σε επίπεδο ΕΕ τη χρήση του υπολογιστικού νέφους στην Ευρώπη. Αυτές είναι οι ακόλουθες:

- Βασική δράση 1: Αντιμετώπιση του κενώματος των προτύπων
- Βασική δράση 2: Ασφαλείς και δίκαιοι συμβατικοί όροι και προϋποθέσεις
- Βασική δράση 3: Συγκρότηση ευρωπαϊκής σύμπραξης για το υπολογιστικό νέφος για την προώθηση της καινοτομίας και της οικονομικής μεγέθυνσης στον δημόσιο τομέα.

7. Προβλέπονται επίσης πρόσθετα μέτρα πολιτικής, όπως μέτρα για την ενθάρρυνση της χρήσης του υπολογιστικού νέφους μέσω προαγωγής της έρευνας και της ανάπτυξης ή δράσεις ευαισθητοποίησης, καθώς και μέτρα για την ανάδειξη της ανάγκης επεξεργασίας βασικών θεμάτων που συνδέονται με τις υπηρεσίες υπολογιστικού νέφους — όπως μεταξύ άλλων η προστασία των δεδομένων, η πρόσβαση των αρχών επιβολής του νόμου, η ασφάλεια, η ευθύνη των ενδιάμεσων παρόχων υπηρεσιών — μέσω της ενίσχυσης του διεθνούς διαλόγου.

8. Η προστασία των δεδομένων αναφέρεται στην ανακοίνωση ως καθοριστικός παράγοντας για την επιτυχή αξιοποίηση του υπολογιστικού νέφους στην Ευρώπη. Στην ανακοίνωση επισημαίνεται ότι ⁽¹⁾ ο προτεινόμενος κανονισμός διευθετεί πολλές από τις ανησυχίες που διατύπωσαν οι πάροχοι και οι πελάτες υπηρεσιών υπολογιστικού νέφους ⁽²⁾.

I.4. Επίκεντρο και δομή της γνωμοδότησης

9. Η παρούσα γνωμοδότηση επιδιώκει τρεις στόχους.

10. Ο πρώτος στόχος είναι να αναδειχθεί η σημασία της προστασίας της ιδιωτικής ζωής και των δεδομένων στο πλαίσιο του εν εξελίξει διαλόγου για το υπολογιστικό νέφος. Συγκεκριμένα, η γνωμοδότηση επισημαίνει ότι το επίπεδο της προστασίας των δεδομένων σε περιβάλλον υπολογιστικού νέφους δεν πρέπει να υπολείπεται εκείνου οποιουδήποτε άλλου πλαισίου επεξεργασίας δεδομένων. Η ανάπτυξη και η εφαρμογή πρακτικών υπολογιστικού νέφους είναι σύννομες μόνο εφόσον διασφαλίζεται το συγκεκριμένο επίπεδο προστασίας των δεδομένων (βλ. κεφάλαιο III.3). Η γνωμοδότηση λαμβάνει υπόψη τις οδηγίες που περιέχονται στη γνώμη της ομάδας του άρθρου 29.

11. Ο δεύτερος στόχος είναι να αναλυθούν περαιτέρω οι βασικές προκλήσεις που το υπολογιστικό νέφος συνεπάγεται για την προστασία των δεδομένων στο πλαίσιο του προτεινόμενου κανονισμού για την προστασία των δεδομένων, ιδίως δε η δυστοκία όσον αφορά τον σαφή καθορισμό των αρμοδιοτήτων των διαφόρων παραγόντων και η δυσκολία αποσαφήνισης των εννοιών του υπευθύνου επεξεργασίας και του εκτελούντος την επεξεργασία. Η γνωμοδότηση (ιδίως το κεφάλαιο IV) περιγράφει τρόπους με τους οποίους ο προτεινόμενος κανονισμός, στην υφιστάμενη διατύπωσή του ⁽³⁾, θα μπορούσε να συμβάλει στη διασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας των δεδομένων στο πλαίσιο της παροχής υπηρεσιών υπολογιστικού νέφους. Για τον σκοπό αυτό αξιοποιούνται οι απόψεις που ανέπτυξε ο ΕΕΠΔ στη γνωμοδότησή του επί της δέσμης μέτρων για τη μεταρρύθμιση της προστασίας των δεδομένων (στο εξής «η γνωμοδότηση του ΕΕΠΔ επί της δέσμης μέτρων για τη μεταρρύθμιση της προστασίας των δεδομένων») ⁽⁴⁾, η οποία ολοκληρώνεται με τις ειδικές πρόνοιες για το υπολογιστικό νέφος. Ο ΕΕΠΔ επισημαίνει ότι η γνωμοδότησή του επί της δέσμης μέτρων για τη μεταρρύθμιση της προστασίας των δεδομένων είναι άκρως συναφής με τις υπηρεσίες υπολογιστικού νέφους και πρέπει να θεωρείται ως βάση της παρούσας γνωμοδότησης. Εξάλλου, ορισμένα από τα ζητήματα που εξετάζονται στην παρούσα γνωμοδότηση — όπως η ανάλυση των νέων διατάξεων για τα δικαιώματα των προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα ⁽⁵⁾ — είναι αρκούντως σαφείς και δεν χρειάζονται περαιτέρω επεξήγηση.

12. Ο τρίτος στόχος είναι να προσδιοριστούν τομείς περαιτέρω δράσης σε επίπεδο ΕΕ όσον αφορά την προστασία των δεδομένων και της ιδιωτικής ζωής στο πλαίσιο της στρατηγικής υπολογιστικού νέφους που προτείνεται από την Επιτροπή στην ανακοίνωση. Σε αυτούς περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, η παροχή περαιτέρω καθοδήγησης, οι προστάθειες τυποποίησης, η διενέργεια συμπληρωματικών εκτιμήσεων κινδύνου σε συγκεκριμένους τομείς (όπως ο δημόσιος τομέας), η θέσπιση τυποποιημένων συμβατικών όρων και προϋποθέσεων, η συμμετοχή στον διεθνή διάλογο για θέματα σχετικά με το υπολογιστικό νέφος και η ανάπτυξη αποτελεσματικών μέσων διεθνούς συνεργασίας (περιγράφονται στο κεφάλαιο V).

⁽¹⁾ Βλ. σελίδα 8 της ανακοίνωσης, ενότητα με θέμα τις «Δράσεις του Ψηφιακού θεματολογίου για την οικοδόμηση ψηφιακής εμπιστοσύνης».

⁽²⁾ Ο όρος «πελάτες υπηρεσιών υπολογιστικού νέφους» στην παρούσα γνωμοδότηση αναφέρεται γενικά στις επιχειρήσεις που ενεργούν ως πελάτες και στους τελικούς χρήστες που ενεργούν μεμονωμένα ως καταναλωτές.

⁽³⁾ Επισημαίνεται ότι η πρόταση κανονισμού ήδη αποτελεί αντικείμενο εξέτασης από το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο πλαίσιο της τακτικής νομοθετικής διαδικασίας.

⁽⁴⁾ Η γνωμοδότηση διατίθεται στον δικτυακό τόπο <http://www.edps.europa.eu>

⁽⁵⁾ Βλ. γνωμοδότηση του ΕΕΠΔ, ιδίως τις παραγράφους 140 έως 158.

13. Η γνωμοδότηση έχει την εξής δομή: Στο τμήμα II περιγράφονται τα βασικά χαρακτηριστικά του υπολογιστικού νέφους και οι αντίστοιχες προκλήσεις που ανακύπτουν για την προστασία των δεδομένων. Στο τμήμα III παρουσιάζονται τα πλέον συναφή στοιχεία του προτεινόμενου κανονισμού και του ισχύοντος νομικού πλαισίου στην ΕΕ. Στο τμήμα IV αναλύεται η δυναμική συμβολή του προτεινόμενου κανονισμού στην αντιμετώπιση των προκλήσεων που εγείρει η χρήση των υπηρεσιών υπολογιστικού νέφους. Στο τμήμα V εξετάζονται διεξοδικά οι προτάσεις της Επιτροπής για τη λήψη περαιτέρω μέτρων πολιτικής και προσδιορίζονται τομείς που χρήζουν πιο εξειδικευμένης ρύθμισης. Στο παράρτημα VI παρατίθενται τα συμπεράσματα.

14. Πολλά από τα ζητήματα που εξετάζονται στην παρούσα γνωμοδότηση προσιδιάζουν σε κάθε περιβάλλον χρήσης του υπηρεσιών υπολογιστικού νέφους, με εξαίρεση τα όργανα της ΕΕ και τους οργανισμούς που υπόκεινται στην εποπτεία του ΕΕΠΔ βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2011. Για τα συγκεκριμένα όργανα και οργανισμούς, ο ΕΕΠΔ θα εκδώσει χωριστές κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά το συγκεκριμένο θέμα.

VI. Συμπεράσματα

121. Όπως περιγράφεται στην ανακοίνωση, το υπολογιστικό νέφος παρέχει στις επιχειρήσεις, στους καταναλωτές και στον δημόσιο τομέα πολλές νέες δυνατότητες διαχείρισης δεδομένων μέσω της εξ αποστάσεως χρήσης εξωτερικών πόρων της τεχνολογίας πληροφοριών (ΤΠ). Ταυτοχρόνως, όμως, ανακύπτει πληθώρα προκλήσεων, ιδίως όσον αφορά το κατάλληλο επίπεδο προστασίας των δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία στο υπολογιστικό νέφος.

122. Ένας από τους σημαντικότερους κινδύνους των υπηρεσιών υπολογιστικού νέφους είναι το κενό ευθύνης που μπορεί να προκύψει κατά την εκτέλεση πράξεων επεξεργασίας από τους παρόχους υπηρεσιών υπολογιστικού νέφους, ιδίως εάν τα κριτήρια εφαρμογής της ενωσιακής νομοθεσίας για την προστασία των δεδομένων είναι ασαφή, και εάν ο ρόλος και η ευθύνη των παρόχων υπηρεσιών υπολογιστικού νέφους καθορίζονται ή γίνονται αντιληπτά με τρόπο άκρως συστατικό ή δεν ασκούνται αποτελεσματικά. Ο ΕΕΠΔ επισημαίνει ότι η χρήση υπηρεσιών υπολογιστικού νέφους δεν δικαιολογεί την ελαστικοποίηση των απαιτήσεων προστασίας των δεδομένων έναντι αυτών που ισχύουν για τις συμβατικές πράξεις επεξεργασίας δεδομένων.

123. Υπό το πρίσμα αυτό, η υφιστάμενη διατύπωση του προτεινόμενου κανονισμού για την προστασία των δεδομένων θα μπορούσε να περιλαμβάνει διευκρινίσεις και διατάξεις για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης των παρόχων υπηρεσιών υπολογιστικού νέφους με ευρωπαϊκό πελατολόγιο προς ένα ικανοποιητικό επίπεδο προστασίας των δεδομένων. Πιο συγκεκριμένα:

- Στο άρθρο 3 θα μπορούσε να διευκρινιστεί το γεωγραφικό πεδίο εφαρμογής των κανόνων της ΕΕ για την προστασία των δεδομένων. Παράλληλα θα μπορούσε να διευρυνθεί το πεδίο εφαρμογής του άρθρου ώστε να καλυφθούν οι υπηρεσίες υπολογιστικού νέφους.
- Το άρθρο 4 παράγραφος 5 θα μπορούσε να απαιτεί την πλήρωση ορισμένων νέων «προϋποθέσεων» ως αναγκαία συνθήκη για την άσκηση αρμοδιοτήτων υπευθύνου επεξεργασίας. Η προσθήκη αυτή συμβαδίζει με την αναπτυσσόμενη τάση διέυρυνσης των περιπτώσεων στις οποίες οι πάροχοι υπηρεσιών υπολογιστικού νέφους μπορούν να ασκούν αρμοδιότητες υπευθύνου επεξεργασίας, δεδομένης ιδίως της τεχνικής πολυπλοκότητας της υποδομής ΤΠ των υπηρεσιών υπολογιστικού νέφους. Μια τέτοια ρύθμιση θα αντικατόπτριζε πιο αποτελεσματικά την πραγματική έκταση της επιρροής του υπευθύνου επεξεργασίας στις πράξεις επεξεργασίας.
- Ο προτεινόμενος κανονισμός θα μπορούσε να προβλέπει αύξηση της ευθύνης και της λογοδοσίας των υπευθύνων επεξεργασίας δεδομένων και των εκτελούντων την επεξεργασία δεδομένων μέσω της θέσπισης ειδικών υποχρεώσεων όπως η προστασία των δεδομένων ήδη από τον σχεδιασμό και εξ ορισμού (άρθρο 23), οι κοινοποιήσεις παραβιάσεων της ασφάλειας των δεδομένων (άρθρα 31 και 32) και οι εκτιμήσεις επιπτώσεων σχετικά με την προστασία των δεδομένων (άρθρο 33). Επίσης, ο προτεινόμενος κανονισμός θα μπορούσε να προβλέπει την εφαρμογή μηχανισμών από τους υπευθύνους επεξεργασίας και τους εκτελούντες την επεξεργασία δεδομένων ώστε να καταδεικνύεται η αποτελεσματικότητα των εφαρμοζόμενων μέτρων προστασίας των δεδομένων (άρθρο 22).
- Στα άρθρα 42 και 43 του προτεινόμενου κανονισμού θα μπορούσε να προβλέπεται μεγαλύτερη ευελιξία ως προς τη χρήση των μηχανισμών διεθνών διαβιβάσεων δεδομένων, ώστε να δοθεί η δυνατότητα στους πελάτες και στους παρόχους υπηρεσιών υπολογιστικού νέφους να καλύπτονται από κατάλληλες εγγυήσεις όσον αφορά την προστασία των δεδομένων στο πλαίσιο διαβιβάσεων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε κέντρα ή διακομιστές δεδομένων που βρίσκονται σε τρίτες χώρες.
- Στα άρθρα 30, 31 και 32 του προτεινόμενου κανονισμού θα μπορούσαν να αποσαφηνιστούν οι υποχρεώσεις των υπευθύνων επεξεργασίας και των εκτελούντων την επεξεργασία όσον αφορά την ασφάλεια των πράξεων επεξεργασίας και τις απαιτήσεις πληροφοριών σε περιπτώσεις παραβίασης των δεδομένων. Κατ' αυτόν τον τρόπο θα διαμορφωθεί η βάση μιας ολοκληρωμένης και συνεργατικής προσέγγισης όσον αφορά τη διαχείριση της ασφάλειας από τους διαφόρους παράγοντες που ενεργοποιούνται σε περιβάλλον υπολογιστικού νέφους

— Τα άρθρα 55 έως 63 του προτεινόμενου κανονισμού θα μπορούσαν να ενισχύσουν τη συνεργασία των αρχών ελέγχου και τον συντονισμό των εργασιών τους όσον αφορά τον έλεγχο των διασυνοριακών πράξεων επεξεργασίας, κάτι το οποίο είναι καίριας σημασίας σε ένα περιβάλλον όπως αυτό του υπολογιστικού νέφους.

124. Αφού έλαβε υπόψη τις ιδιαιτερότητες των υπηρεσιών υπολογιστικού νέφους, ο ΕΕΠΔ εισιγείται περαιτέρω διευκρινίσεις στον προτεινόμενο κανονισμό, όπως:

— όσον αφορά το γεωγραφικό πεδίο εφαρμογής του προτεινόμενου κανονισμού, την αντικατάσταση του κειμένου του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) με τη φράση «την προσφορά αγαθών ή υπηρεσιών που περιλαμβάνουν την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα των εν λόγω προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα στην Ένωση» ή, εναλλακτικά, την προσθήκη νέας αιτιολογικής σκέψης στην οποία θα καθορίζεται ότι στο γεωγραφικό πεδίο εφαρμογής του προτεινόμενου κανονισμού εμπίπτει και η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν πρόσωπα τα οποία διαμένουν στην ΕΕ από υπευθύνους δεδομένων εκτός ΕΕ οι οποίοι παρέχουν υπηρεσίες σε νομικά πρόσωπα εγκατεστημένα εντός ΕΕ

— την προσθήκη σαφούς ορισμού της έννοιας της διαβίβασης, όπως αναφέρεται και στη γνωμοδότησή του επί της δέσμης μέτρων για τη μεταρρύθμιση της προστασίας των δεδομένων

— την προσθήκη ειδικής διάταξης για την αποσαφήνιση των προϋποθέσεων υπό τις οποίες είναι επιτρεπτή η πρόσβαση των αρχών επιβολής του νόμου από χώρες εκτός ΕΟΧ σε δεδομένα αποθηκευμένα σε υπολογιστικό νέφος. Η διάταξη αυτή μπορεί επίσης να περιλαμβάνει την υποχρέωση του παραλήπτη του αιτήματος να ενημερώνει και να συμβουλευεται την αρμόδια αρχή ελέγχου στην ΕΕ σε συγκεκριμένες περιπτώσεις.

125. Ο ΕΕΠΔ επισημαίνει επίσης την ανάγκη παροχής περαιτέρω καθοδήγησης από την Επιτροπή ή/και από τις αρχές ελέγχου (ιδίως από το μελλοντικό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Προστασίας Δεδομένων) ως προς τα ακόλουθα ζητήματα:

— τον προσδιορισμό των μηχανισμών επαλήθευσης που πρέπει να εφαρμοσθούν για τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας των μέτρων προστασίας των δεδομένων στην πράξη

— τη συνδρομή προς τους εκτελούντες την επεξεργασία δεδομένων όσον αφορά τη χρήση των δεσμευτικών εταιρικών κανόνων και τη συμμόρφωσή τους προς τις ισχύουσες απαιτήσεις

— την υπόδειξη βέλτιστων πρακτικών σε θέματα όπως η ευθύνη των υπευθύνων επεξεργασίας/εκτελούντων την επεξεργασία, η ενδεικνύομενη διατήρηση δεδομένων σε περιβάλλον υπολογιστικού νέφους, η φορητότητα των δεδομένων και η άσκηση των δικαιωμάτων των προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα.

126. Εξάλλου, ο ΕΕΠΔ αντιλαμβάνεται ότι οι κώδικες δεοντολογίας που καταρτίζονται από τον κλάδο και εγκρίνονται από τις αρμόδιες αρχές ελέγχου μπορούν να αποτελέσουν χρήσιμο εργαλείο για την ενίσχυση της συμμόρφωσης των διαφόρων παραγόντων καθώς και της μεταξύ τους εμπιστοσύνης.

127. Ο ΕΕΠΔ τάσσεται υπέρ της θέσπισης από την Επιτροπή, σε συνεννόηση με τις αρχές ελέγχου, τυποποιημένων συμβατικών όρων για την παροχή υπηρεσιών υπολογιστικού νέφους σύμφωνα με τις απαιτήσεις για την προστασία των δεδομένων. Ειδικότερα, υποστηρίζει:

— τη θέσπιση πρότυπων συμβατικών όρων και προϋποθέσεων που θα προστίθενται στους εμπορικούς όρους για την παροχή υπηρεσιών υπολογιστικού νέφους

— τη θέσπιση κοινών όρων και απαιτήσεων σύναψης δημόσιων συμβάσεων, λαμβανομένης υπόψη της ευαισθησίας των δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία

— την περαιτέρω προσαρμογή των μηχανισμών διεθνών διαβιβάσεων δεδομένων στο περιβάλλον υπολογιστικού νέφους, ιδίως μέσω της επικαιροποίησης των ισχυουσών τυποποιημένων συμβατικών ρητρών και της θέσπισης τυποποιημένων συμβατικών ρητρών για τη διαβίβαση δεδομένων από εκτελούντες την επεξεργασία εντός ΕΕ σε εκτελούντες την επεξεργασία εκτός ΕΕ.

128. Ο ΕΕΠΔ επισημαίνει ότι κατά τη θέσπιση προτύπων και συστημάτων πιστοποίησης πρέπει να ληφθούν δεόντως υπόψη οι απαιτήσεις για την προστασία των δεδομένων. Πρέπει ειδικότερα:

— να τηρηθούν κατά την κατάρτιση των προτύπων οι αρχές της προστασίας της ιδιωτικής ζωής ήδη από τον σχεδιασμό και εξ ορισμού

— να ενσωματωθούν στον σχεδιασμό των προτύπων απαιτήσεις για την προστασία των δεδομένων, όπως η αρχή του περιορισμού του σκοπού και του περιορισμού της αποθήκευσης

— να θεσπισθεί η υποχρέωση των παρόχων να θέτουν στη διάθεση των πελατών τους τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη διενέργεια αξιόπιστων εκτιμήσεων κινδύνου, τα μέτρα ασφάλειας που εφαρμόζουν, καθώς και τις κοινοποιήσεις συμβάντων που αφορούν την ασφάλεια.

129. Τέλος, ο ΕΕΠΔ επισημαίνει την ανάγκη αντιμετώπισης των προκλήσεων που ανακύπτουν λόγω του υπολογιστικού νέφους σε διεθνές επίπεδο. Παροτρύνει την Επιτροπή να συμμετάσχει σε διεθνή διάλογο σχετικά με τα ζητήματα που γείρονται στο πλαίσιο του υπολογιστικού νέφους, όπως είναι, μεταξύ άλλων, η δικαιοδοσία και η πρόσβαση των αρχών επιβολής του νόμου, και εισηγείται τη διευθέτηση πολλών εξ αυτών των ζητημάτων στο πλαίσιο διαφόρων διεθνών ή διμερών συμφωνιών, όπως οι συμφωνίες αμοιβαίας συνδρομής και οι εμπορικές συμφωνίες. Φρονεί ότι πρέπει να θεσπιστούν σε παγκόσμιο επίπεδο διεθνή πρότυπα στα οποία θα καθορίζονται ελάχιστες προϋποθέσεις και αρχές όσον αφορά την πρόσβαση των αρχών επιβολής του νόμου σε δεδομένα. Υποστηρίζει επίσης την ανάπτυξη αποτελεσματικών μηχανισμών διεθνούς συνεργασίας από τις αρχές ελέγχου, ιδίως όσον αφορά ζητήματα που άπτονται του υπολογιστικού νέφους.

Βρυξέλλες, 16 Νοεμβρίου 2012.

Peter HUSTINX

Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

Περίληψη της γνωμοδότησης του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων επί της πρότασης της Επιτροπής για κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εποπτεία της αγοράς προϊόντων και για την τροποποίηση διαφόρων νομοθετικών πράξεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Το πλήρες κείμενο της παρούσας γνωμοδότησης διατίθεται στα αγγλικά, στα γαλλικά και στα γερμανικά μέσω του δικτυακού τόπου του ΕΕΠΔ στη διεύθυνση <http://www.edps.europa.eu>)

(2013/C 253/04)

1. Εισαγωγή

1. Στις 13 Φεβρουαρίου 2013 η Επιτροπή εξέδωσε δέσμη προτάσεων για την ασφάλεια των προϊόντων και την εποπτεία της αγοράς, στην οποία περιελήφθη και η πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εποπτεία της αγοράς προϊόντων και για την τροποποίηση των οδηγιών 89/686/ΕΟΚ και 93/15/ΕΟΚ του Συμβουλίου, και των οδηγιών 94/9/ΕΚ, 94/25/ΕΚ, 95/16/ΕΚ, 97/23/ΕΚ, 1999/5/ΕΚ, 2000/9/ΕΚ, 2000/14/ΕΚ, 2001/95/ΕΚ, 2004/108/ΕΚ, 2006/42/ΕΚ, 2006/95/ΕΚ, 2007/23/ΕΚ, 2008/57/ΕΚ, 2009/48/ΕΚ, 2009/105/ΕΚ, 2009/142/ΕΚ, 2011/65/ΕΕ, του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 305/2011, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 764/2008 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (στο εξής «η πρόταση») ⁽¹⁾. Η πρόταση διαβιβάστηκε αυθημερόν στον ΕΕΠΔ για διαβούλευση.

1.1. Διαβούλευση με τον ΕΕΠΔ

2. Πριν από την έκδοση της πρότασης, ο ΕΕΠΔ είχε τη δυνατότητα να διατυπώσει άτυπα σχόλια. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το προσέτιμο της πρότασης περιλαμβάνει αναφορά στη συγκεκριμένη διαβούλευση.

3. Μέσω της παρούσας γνωμοδότησης ο ΕΕΠΔ επιθυμεί να αναδείξει εκείνα τα στοιχεία της πρότασης τα οποία έχουν επιπτώσεις ως προς την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και να επαναλάβει ορισμένα από τα προηγούμενα σχόλιά του τα οποία, εφόσον λαμβάνονταν υπόψη, θα βελτίωναν έτι πλέον το κείμενο από την άποψη της προστασίας δεδομένων.

1.2. Γενικό πλαίσιο

4. Η πρόταση εντάσσεται στη «δέσμη για την ασφάλεια των προϊόντων και την εποπτεία της αγοράς», η οποία περιλαμβάνει επίσης πρόταση κανονισμού για την ασφάλεια των καταναλωτικών προϊόντων ⁽²⁾ (που αντικαθιστά την οδηγία για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων 2001/95/ΕΚ, «ΟΓΑΠ») και ένα πολυετές σχέδιο δράσης για την εποπτεία της αγοράς που καλύπτει την περίοδο 2013-2015. Ο συνολικός στόχος είναι να διασαφηνιστεί το κανονιστικό πλαίσιο για την εποπτεία της αγοράς στον τομέα των μη εδωδιμων προϊόντων (εξίσου για τα εναρμονισμένα και τα μη εναρμονισμένα προϊόντα, τα οποία προορίζονται να χρησιμοποιηθούν είτε από καταναλωτές είτε από επαγγελματίες) και να παγιωθεί υπό μορφή ενιαίας νομικής πράξης. Για τον σκοπό αυτό, η πρόταση συγχωνεύει τους κανόνες για την εποπτεία της αγοράς της ΟΓΑΠ, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2008 ⁽³⁾ και πολλών τομεακών νομοθετικών πράξεων εναρμόνισης της Ένωσης.

5. Ειδικότερα, οι διατάξεις που αφορούν τη λειτουργία του συστήματος ταχείας ανταλλαγής πληροφοριών (RAPEX) ⁽⁴⁾ της ΕΕ, οι οποίες περιέχονταν μέχρι σήμερα στην ΟΓΑΠ, έχουν μεταφερθεί στην πρόταση, βάσει της οποίας το RAPEX γίνεται το ενιαίο σύστημα ταχείας ειδοποίησης όσον αφορά προϊόντα τα οποία παρουσιάζουν κινδύνους για τους καταναλωτές στην ΕΕ.

6. Η πρόταση καθιερώνει επίσης το σύστημα πληροφόρησης και επικοινωνίας για την εποπτεία της αγοράς (ICSMS) ⁽⁵⁾, το οποίο θα λειτουργεί ως βάση δεδομένων με πληροφορίες σχετικά με την εποπτεία της αγοράς, καθώς και ως διαύλος επικοινωνίας για τις αρχές εποπτείας της αγοράς.

3. Συμπεράσματα

28. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η πρόταση έχει λάβει, σε ορισμένο βαθμό, υπόψη ζητήματα προστασίας δεδομένων. Ωστόσο, υποβάλλει μέσω της παρούσας γνωμοδότησης ορισμένες συστάσεις για τη βελτίωση της πρότασης από πλευράς προστασίας δεδομένων.

29. Ειδικότερα, ο ΕΕΠΔ συνιστά τα ακόλουθα:

— να περιληφθεί ουσιαστική διάταξη η οποία να διασαφηνίζει ότι η πρόταση δεν αποσκοπεί στη θέσπιση γενικών παρεκκλίσεων από τις αρχές περί προστασίας δεδομένων και ότι η συναφής νομοθεσία περί επεξεργασίας

⁽¹⁾ COM(2013) 75 τελικό.

⁽²⁾ Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ασφάλεια των καταναλωτικών προϊόντων και την κατάργηση των οδηγιών 87/357/ΕΟΚ και 2001/95/ΕΚ του Συμβουλίου [COM(2013) 78 τελικό].

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 765/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2008, για τον καθορισμό των απαιτήσεων διαπίστευσης και εποπτείας της αγοράς όσον αφορά την εμπορία των προϊόντων και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 339/93 (ΕΕ L 218 της 13.8.2008, σ. 30).

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/consumers/safety/rapex/index_en.htm

⁽⁵⁾ <https://www.icsms.org/icsms/App/index.jsp>

δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα [ήτοι οι εθνικοί κανόνες προς εφαρμογή της οδηγίας 95/46/ΕΚ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001] παραμένουν σε πλήρη ισχύ στο πλαίσιο της εποπτείας της αγοράς. Επιπλέον, η αιτιολογική σκέψη 30 θα μπορούσε να βελτιωθεί μέσω της αναδιατύπωσης της:

- να τροποποιηθούν τα άρθρα 19 και 21 της πρότασης ώστε να διασφαλίζεται ότι, στο πλαίσιο των συστημάτων RAPEX και ICSMS, υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνο οι προσωπικές πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τους σκοπούς της εποπτείας της αγοράς, σύμφωνα με τις αρχές της αναλογικότητας και της ελαχιστοποίησης των δεδομένων·
- να προβλεφθούν από τον προτεινόμενο κανονισμό (π.χ. μέσω των άρθρων 19 και 21) σταθερές περίοδοι διατήρησης των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που υποβάλλονται σε επεξεργασία στο πλαίσιο του RAPEX και του ICSMS, λαμβανομένου υπόψη ότι μια απεριόριστη περίοδος διατήρησης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα δύσκολα θα δικαιολογούνταν από τη νομοθεσία της ΕΕ περί προστασίας δεδομένων (παρότι αυτό ενδέχεται να δικαιολογείται όταν πρόκειται για πληροφορίες που αφορούν προϊόντα)·
- να διατηρηθεί η προσέγγιση μέσω της οποίας το κοινό ενημερώνεται σχετικά με τα μη ασφαλή προϊόντα (μέσω του δικτυακού τόπου του RAPEX) χωρίς δημοσιοποίηση των προσωπικών στοιχείων των οικονομικών φορέων που ευθύνονται για αυτά, και να εφαρμόζεται παρόμοια προσέγγιση σε κάθε περίπτωση κατά την οποία δημοσιοποιούνται πληροφορίες από τις αρχές εποπτείας της αγοράς στο πλαίσιο της πρότασης·
- σε περίπτωση που ο νομοθέτης επιθυμεί να προβλέψει τη δυνατότητα δημοσιοποίησης προσωπικών στοιχείων των οικονομικών φορέων (π.χ. ως μέσο κύρωσης σε περιπτώσεις επαναλαμβανόμενων παραβάσεων ή ως επιπρόσθετο αποτρεπτικό μέσο), να συμπεριληφθούν σαφείς ουσιαστικές διατάξεις οι οποίες θα ορίζουν τουλάχιστον το είδος των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που θα μπορούν να δημοσιοποιούνται και τον σκοπό ή τους σκοπούς της δημοσιοποίησής τους. Συναφώς, εφιστάται προσοχή στην ανάγκη να μελετηθούν όροι δημοσιοποίησης οι οποίοι θα είχαν τη μικρότερη δυνατή επίπτωση στο δικαίωμα των ενδιαφερομένων για σεβασμό της ιδιωτικής ζωής και για προστασία των προσωπικών τους δεδομένων, συμφώνως προς την απόφαση *Schecke* ⁽¹⁾ του Δικαστηρίου·
- να συμπληρωθούν οι διατάξεις σχετικά με τη συμμετοχή των υποψηφίων χωρών, των τρίτων χωρών ή διεθνών οργανισμών στο RAPEX (άρθρο 19 παράγραφος 4), καθώς και σχετικά με τη διεθνή ανταλλαγή εμπιστευτικών πληροφοριών (άρθρο 22) με σαφείς αναφορές σε ειδικές διατάξεις περί προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα αντίστοιχες εκείνων που εφαρμόζονται στην Ένωση, όπως προβλέπεται από το άρθρο 25 της οδηγίας 95/46/ΕΚ και το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

Βρυξέλλες, 30 Μαΐου 2013.

Giovanni BUTTARELLI

Αναπληρωτής Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

⁽¹⁾ ΔΕΕ, *Schecke* (C-92/09 και C-93/09), (Συλλογή 2010, σ. I-11063).

Περίληψη της γνωμοδότησης του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων επί της πρότασης κανονισμού της Επιτροπής για τις κλινικές δοκιμές φαρμάκων που προορίζονται για τον άνθρωπο και για την κατάργηση της οδηγίας 2001/20/ΕΚ

(Το πλήρες κείμενο της παρούσας γνωμοδότησης διατίθεται στα αγγλικά, τα γαλλικά και τα γερμανικά μέσω του δικτυακού τόπου του ΕΕΠΔ στη διεύθυνση <http://www.edps.europa.eu>)

(2013/C 253/05)

1. Εισαγωγή

1.1. Διαβούλευση με τον ΕΕΠΔ

1. Στις 17 Ιουλίου 2012, η Επιτροπή εξέδωσε πρόταση κανονισμού για τις κλινικές δοκιμές φαρμάκων που προορίζονται για τον άνθρωπο («ο προτεινόμενος κανονισμός»)⁽¹⁾ και για την κατάργηση της οδηγίας 2001/20/ΕΚ. Η πρόταση αυτή διαβιβάστηκε στις 19 Ιουλίου 2012 στον ΕΕΠΔ για διαβούλευση.

2. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι ζητήθηκε η γνώμη του από την Επιτροπή και συνιστά να περιληφθεί στα προοίμια του προτεινόμενου κανονισμού αναφορά στη διαβούλευση.

3. Σε χρόνο προγενέστερο της έκδοσης του προτεινόμενου κανονισμού, δόθηκε στον ΕΕΠΔ η δυνατότητα να διαβιβάσει άτυπα σχόλια στην Επιτροπή. Ορισμένα από τα σχόλια αυτά ελήφθησαν υπόψη, με αποτέλεσμα να ενισχυθούν οι εγγυήσεις που προέβλεπε ο προτεινόμενος κανονισμός ως προς την προστασία δεδομένων.

1.2. Στόχοι και πεδίο εφαρμογής του προτεινόμενου κανονισμού

4. Ο προτεινόμενος κανονισμός αποσκοπεί στην απλούστευση της διαδικασίας αίτησης για τη διενέργεια κλινικών δοκιμών φαρμακευτικών προϊόντων που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση, ιδίως δε για πολυεθνικές δοκιμές. Περιέχει το νομικό πλαίσιο για τη δημιουργία μιας κεντρικής βάσης δεδομένων για ολόκληρη την ΕΕ (βάση δεδομένων της ΕΕ), την οποία θα διαχειρίζεται η Επιτροπή, ως ενιαίας πλατφόρμας αιτήσεων για τη διενέργεια κλινικών δοκιμών στην ΕΕ. Με τον προτεινόμενο κανονισμό θεσπίζεται επίσης μια ηλεκτρονική βάση δεδομένων (βάση δεδομένων EMA) για την αναφορά εικαζόμενων απροσδόκητων σοβαρών ανεπιθύμητων ενεργειών, την οποία θα διαχειρίζεται ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (EMA).

1.3. Σκοπός της γνωμοδότησης του ΕΕΠΔ

5. Ο προτεινόμενος κανονισμός είναι πιθανό να θίξει τα δικαιώματα των φυσικών προσώπων σε σχέση με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τα αφορούν. Μεταξύ άλλων, ο προτεινόμενος κανονισμός πραγματοποιείται την επεξεργασία ευαίσθητων δεδομένων (δεδομένα που αφορούν την υγεία), τη διαχείριση βάσεων δεδομένων και την τήρηση αρχείων.

6. Ο ΕΕΠΔ, μολονότι εξαίρει την προσπάθεια της Επιτροπής να συμπεριλάβει στον προτεινόμενο κανονισμό εγγυήσεις για την ορθή εφαρμογή των κανόνων της ΕΕ σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, εντόπισε ορισμένες ασάφειες και ανακολουθίες στον τρόπο με τον οποίο εξετάζονται στον προτεινόμενο κανονισμό το ενδεχόμενο επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και οι κατηγορίες των δεδομένων αυτών, ιδίως όσον αφορά την επεξεργασία και αποθήκευση ευαίσθητων δεδομένων που αφορούν την υγεία. Κατά συνέπεια, ο ΕΕΠΔ κρίνει σκόπιμη την παροχή διευκρινίσεων σχετικά με τη συγκεκριμένη κατηγορία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, τόσο όσον αφορά τη διαδικασία έγκρισης στην πύλη της ΕΕ όσο και την αναφορά ανεπιθύμητων ενεργειών στη βάση δεδομένων του EMA.

3. Συμπεράσματα

32. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι στον προτεινόμενο κανονισμό δόθηκε ιδιαίτερη έμφαση στην προστασία των δεδομένων, όμως διαπίστωσε ότι υπάρχει περιθώριο για περαιτέρω βελτίωση.

33. Ο ΕΕΠΔ εισηγείται:

- να αποσαφηνιστεί στο άρθρο 89 του προτεινόμενου κανονισμού η παραπομπή στην οδηγία 95/46/ΕΚ μέσω της διευκρίνισης ότι οι διατάξεις θα ισχύουν σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες εφαρμογής της οδηγίας 95/46/ΕΚ,
- να συμπεριληφθεί στο άρθρο 89 του προτεινόμενου κανονισμού ρητή παραπομπή στο άρθρο 8 της οδηγίας 95/46/ΕΚ και στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν την υγεία,
- να διευκρινιστούν στο άρθρο 78 το εάν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν την υγεία θα υποβάλλονται σε επεξεργασία στη βάση δεδομένων της ΕΕ και, εάν ναι, ο σκοπός αυτής της επεξεργασίας,

⁽¹⁾ COM(2012) 369 τελικό.

- να συμπεριληφθεί στο άρθρο 78 αναφορά στο δικαίωμα των κατόχων των δεδομένων να περιορίζουν την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τα αφορούν,
- να συμπεριληφθεί στον προτεινόμενο κανονισμό διάταξη σχετικά με τη βάση δεδομένων του EMA στην οποία θα καθορίζονται με πιο σαφή τρόπο οι περιπτώσεις επεξεργασίας και αποθήκευσης πληροφοριών που περιέχουν δεδομένα των ασθενών, καθώς και οι εγγυήσεις για την πραγματοποίηση αυτής της επεξεργασίας,
- να αναφερθεί ρητώς στο άρθρο 39 του προτεινόμενου κανονισμού ότι στις ετήσιες εκθέσεις πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ανώνυμα δεδομένα,
- να απαριθμηθούν αναλυτικά, στα μέτρα εφαρμογής που θα θεσπιστούν στο πλαίσιο του προτεινόμενου κανονισμού, οι συνέπειες που θα έχουν για την προστασία των δεδομένων τα λειτουργικά και τεχνικά χαρακτηριστικά της βάσης δεδομένων της ΕΕ και της βάσης δεδομένων του EMA, και να ζητηθεί η γνώμη του ΕΕΠΔ σχετικά με τα μέτρα αυτά,
- να αντικατασταθεί ή να συμπληρωθεί στο άρθρο 55 του προτεινόμενου κανονισμού η ελάχιστη περίοδος αρχειοθέτησης των 5 ετών με μια μέγιστη περίοδο αρχειοθέτησης.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2012.

Giovanni BUTTARELLI

Αναπληρωτής Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

Περίληψη της γνωμοδότησης του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων επί της πρότασης κανονισμού σχετικά με το καθεστώς και τη χρηματοδότηση των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων και των ευρωπαϊκών πολιτικών ιδρυμάτων

(Το πλήρες κείμενο της γνωμοδότησης διατίθεται στα αγγλικά, τα γαλλικά και τα γερμανικά μέσω του δικτυακού τόπου του ΕΕΠΔ <http://www.edps.europa.eu>)

(2013/C 253/06)

I. Εισαγωγή

I.1. Διαβούλευση με τον ΕΕΠΔ

1. Στις 12 Σεπτεμβρίου 2012 η Επιτροπή εξέδωσε πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς και τη χρηματοδότηση των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων και των ευρωπαϊκών πολιτικών ιδρυμάτων (στο εξής «η πρόταση») ⁽¹⁾. Η πρόταση διαβιβάστηκε αυθημερόν από την Επιτροπή στον ΕΕΠΔ για διαβούλευση.

2. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι ζητήθηκε η γνώμη του από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και για το ότι έχει περιληφθεί στο προοίμιο της πρότασης αναφορά στη συγκεκριμένη διαβούλευση.

3. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει επίσης την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι του δόθηκε η δυνατότητα να διατυπώσει τα σχόλιά του προς την Επιτροπή πριν από την έκδοση της πρότασης. Ο ΕΕΠΔ θεωρεί ότι, συνεπεία αυτού, το επίπεδο της προστασίας δεδομένων στο πλαίσιο της πρότασης έχει αυξηθεί.

I.2. Πλαίσιο και στόχοι της πρότασης

4. Στόχος της πρότασης είναι η ενδυνάμωση και η διευκόλυνση του ρόλου των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων και ιδρυμάτων, καθώς αυτά συμβάλλουν στη διαμόρφωση της ευρωπαϊκής πολιτικής συνείδησης και στην έκφραση της πολιτικής βούλησης των πολιτών της Ένωσης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 της ΣΕΕ και στο άρθρο 12 παράγραφος 2 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων. Η πρόταση αποσκοπεί στη βελτίωση του χρηματοδοτικού και κανονιστικού πλαισίου των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Στοχεύει στην αντικατάσταση του ισχύοντος κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 σχετικά με το καθεστώς και τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο και τους κανόνες περί χρηματοδότησής τους (ο οποίος αναθεωρήθηκε το 2007) ⁽²⁾. Δυνάμει της πρότασης, η αναγνώριση ενός ευρωπαϊκού πολιτικού κόμματος ή ενός ευρωπαϊκού πολιτικού ιδρύματος αποτελεί προαπαιτούμενο επιλεξιμότητας για τη χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό της ΕΕ ⁽³⁾.

5. Η Επιτροπή έκρινε απαραίτητη την αντικατάσταση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 μετά την αξιολόγηση του ισχύοντος χρηματοδοτικού και κανονιστικού πλαισίου για τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα και ιδρύματα, κατόπιν της έκθεσης του γενικού γραμματέα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη χρηματοδότηση των κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο και του ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 («έκθεση Γιαννάκου») ⁽⁴⁾.

6. Το κεντρικό στοιχείο της πρότασης είναι η θέσπιση ενός ευρωπαϊκού νομικού καθεστώτος, το οποίο θα εξασφαλίζει στα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα και ιδρύματα νομική προσωπικότητα βασισμένη στο δίκαιο της ΕΕ, γεγονός το οποίο θα συμβάλει στην αντιμετώπιση των υφιστάμενων εμποδίων όσον αφορά την αναγνώριση και τη λειτουργία τους στο πλαίσιο των διάφορων εθνικών νομικών συστημάτων. Για να μπορούν να επωφεληθούν από το καθεστώς του νομικού προσώπου δυνάμει του δικαίου της ΕΕ, τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα και ιδρύματα πρέπει να πληρούν υψηλές προδιαγραφές όσον αφορά την εσωκομματική δημοκρατία, τη διακυβέρνηση, τη λογοδοσία, τη διαφάνεια και τον σεβασμό των αξιών στις οποίες ερείδεται η Ένωση ⁽⁵⁾. Η επιλεξιμότητα για χρηματοδότηση από τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα περιορίζεται στα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα και στα ευρωπαϊκά πολιτικά ιδρύματα που έχουν αναγνωρισθεί ως τέτοια ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ COM(2012) 499 τελικό.

⁽²⁾ Βλ. ΕΕ L 297 της 15.11.2003, σ. 1 και ΕΕ L 343 της 27.12.2007, σ. 5.

⁽³⁾ Η χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό της ΕΕ θα ρυθμιστεί μέσω δεύτερης πρότασης, η οποία πρόκειται να εκδοθεί σύντομα. Βλ. έγγραφο εργασίας της Επιτροπής ως προστάδιο της πρότασης τροποποίησης του δημοσιονομικού κανονισμού για την εισαγωγή νέου τίτλου σχετικά με τη χρηματοδότηση των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων, COM(2012) 500.

⁽⁴⁾ Βλ. έκθεση του γενικού γραμματέα σχετικά με τη χρηματοδότηση των κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο σύμφωνα με το άρθρο 15 της απόφασης του προεδρείου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 29ης Μαρτίου 2004 για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2004/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το καθεστώς και τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο — 18 Οκτωβρίου 2010 και ψήφισμα της 6ης Απριλίου 2011, A7-0062/2011.

⁽⁵⁾ Βλ. αιτιολογικές σκέψεις 10 και 11 της πρότασης και σ. 6 της αιτιολογικής έκθεσης της πρότασης.

⁽⁶⁾ Βλ. άρθρο 12 και αιτιολογική σκέψη 12 της πρότασης και σ. 6 της αιτιολογικής έκθεσης της πρότασης.

7. Η πρόταση προβλέπει επίσης ότι τα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα και ιδρύματα υπόκεινται σε ένα συνολικό και διάφανο κανονιστικό και ελεγκτικό πλαίσιο με σκοπό την ενίσχυση του δημοσίου ελέγχου και της αρχής της διαφάνειας⁽¹⁾. Η διαφάνεια που προβλέπεται από την πρόταση περιλαμβάνει την υποχρεωτική δημοσιοποίηση ορισμένων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

III. Συμπέρασμα

57. Ο ΕΕΠΔ εκφράζει την ικανοποίησή του για την προσέγγιση της Επιτροπής στο πλαίσιο της παρούσας πρότασης, η οποία αποσκοπεί αναμφισβήτητα στη διασφάλιση της διαφάνειας λαμβανομένων δεόντως υπόψη των απαιτήσεων περί ιδιωτικής ζωής και δεδομένων.

58. Ωστόσο, συνιστά τις ακόλουθες βελτιώσεις:

- να διευκρινιστεί στις αιτιολογικές σκέψεις 22 και 23 της πρότασης σε ποια περίπτωση εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και σε ποια η οδηγία 95/45/ΕΚ, και να διαγραφούν ή να προσδιοριστούν λεπτομερέστερα τα εδάφια 6) έως 8) του άρθρου 25 της πρότασης, καθώς το υφιστάμενο κείμενο επαναλαμβάνει απλώς τις υποχρεώσεις δυνάμει της οδηγίας 95/46/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001·
- να προστεθεί η λέξη «έγγραφο» (συγκατάθεση) στο κείμενο της αιτιολογικής σκέψης 19 ώστε να ευθυγραμμιστεί με το άρθρο 24 παράγραφος 2 και να διασφαλιστεί η συνοχή του κειμένου της πρότασης·
- να διευκρινιστεί η δημοσιοποίηση των ονομάτων των δωρητών για ποσά άνω των 1 000 EUR ανά έτος δυνάμει του άρθρου 24 παράγραφος 1 στοιχείο στ) της πρότασης χωρίς τη ρητή έγγραφη συγκατάθεσή τους σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 2 της πρότασης·
- να διευκρινιστεί στις αιτιολογικές σκέψεις, υπό το φως της απόφασης *Schecke*, εάν έχουν εξεταστεί άλλα μέσα για τη διασφάλιση της διαφάνειας και να αιτιολογηθεί καλύτερα το επιλεγθέν όριο των 1 000 EUR ανά έτος για τη δημοσιοποίηση των ονομάτων των δωρητών·
- να διευκρινιστεί ότι η υποχρέωση παροχής πληροφοριών σχετικά με τη δημοσιοποίηση και την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 της πρότασης για πιθανά μέλη και δωρητές, ισχύει επίσης και για δυνητικούς (νομικούς) εκπροσώπους των κομμάτων και του ιδρύματος·
- να αναφέρεται ρητά στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα εξαιρούνται από τη δημοσιοποίηση στον δικτυακό τόπο ή τουλάχιστον να διευκρινίζονται οι λεπτομέρειες και ο τρόπος δημοσιοποίησης των ποινών, καθώς και το εάν, άμεσα ή έμμεσα, προβλέπεται επίσης η δημοσιοποίηση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα φυσικών προσώπων·
- να διευκρινιστεί μέσω αιτιολογικής σκέψης ποιες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον στο συγκεκριμένο πλαίσιο·
- όσον αφορά τα μικρότερα κόμματα, να αναφέρεται ρητά στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) ότι πρέπει να λαμβάνεται δεόντως υπόψη η περίπτωση που μπορεί να έχει μια τέτοια δημοσιοποίηση στα μέλη του εκάστοτε κόμματος ή ιδρύματος·
- να αιτιολογηθεί μέσω αιτιολογικής σκέψης ο λόγος για τον οποίο έχει επιλεγεί η αντίστοιχη μέγιστη προθεσμία για την αποθήκευση των συλλεγόμενων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο άρθρο 25 παράγραφος 3 και παράγραφος 5·
- να προβλεφθεί στο άρθρο 24 της πρότασης υποχρέωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να διασφαλίζει ότι οι πληροφορίες που δημοσιεύονται στον δικτυακό τόπο του μητρώου και περιλαμβάνουν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα θα είναι προσβάσιμες μέσω διαδικτυακών μηχανών αναζήτησης μόνο εφόσον αυτό είναι απαραίτητο για τους σκοπούς της πρότασης·
- να αξιολογηθεί εάν μια ετήσια επικαιροποίηση του καταλόγου των μελών ενός κόμματος ή ιδρύματος, όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 7 της πρότασης, αρκεί για τη διασφάλιση της ποιότητας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·
- να εξεταστεί, τουλάχιστον στην περίπτωση των μελών που αποχωρούν από το κόμμα ή το ίδρυμα, το εάν μια άμεση γνωστοποίηση στο μητρώο θα συνέβαλε στην επίτευξη καλύτερης ποιότητας δεδομένων.

⁽¹⁾ Βλ. σ. 6 της αιτιολογικής έκθεσης της πρότασης.

59. Ο ΕΕΠΔ επισημαίνει ότι η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αφορά αδικήματα θα υπόκειται στον προκαταρκτικό έλεγχο εκ μέρους του ΕΕΠΔ δυνάμει του άρθρου 27 παράγραφος 1 και παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2012.

Giovanni BUTTARELLI

Αναπληρωτής Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας

(2013/C 253/07)

Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, αποφασίστηκε η απαγόρευση της αλιείας όπως εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα:

Ημερομηνία και ώρα απαγόρευσης	30.7.2013
Διάρκεια	30.7.2013-31.12.2013
Κράτος μέλος	Πορτογαλία
Απόθεμα ή ομάδα αποθεμάτων	ΡΟΚ/1Ν2ΑΒ.
Είδος	Μαύρος μπακαλιάρος (<i>Pollachius virens</i>)
Ζώνη	Νορβηγικά ύδατα των ζωνών I και II
Τύπος(-οι) αλιευτικών σκαφών	—
Αριθμός αναφοράς	24/TQ40

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας

(2013/C 253/08)

Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, αποφασίστηκε η απαγόρευση της αλιείας, όπως εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα:

Ημερομηνία και ώρα απαγόρευσης	30.7.2013
Διάρκεια	30.7.2013-31.12.2013
Κράτος μέλος	Πορτογαλία
Απόθεμα ή ομάδα αποθεμάτων	HAD/1Ν2ΑΒ.
Είδος	Μπακαλιάρος εγκλεφίνος (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Ζώνη	Νορβηγικά ύδατα των ζωνών I και II
Τύπος(-οι) αλιευτικών σκαφών	—
Αριθμός αναφοράς	25/TQ40

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας

(2013/C 253/09)

Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾, αποφασίστηκε η απαγόρευση της αλιείας όπως εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα:

Ημερομηνία και ώρα απαγόρευσης	29.7.2013
Διάρκεια	29.7.2013-31.12.2013
Κράτος μέλος	Λεττονία
Απόθεμα ή ομάδα αποθεμάτων	RED/51214D.
Είδος	Κοκκινόψαρο (βαθίων υδάτων) (<i>Sebastes spp.</i>)
Ζώνη	Υδάτα ΕΕ και διεθνή ύδατα της ζώνης V· διεθνή ύδατα των ζωνών XII και XIV
Τύπος(-οι) αλιευτικών σκαφών	—
Αριθμός αναφοράς	26/TQ40

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας

(2013/C 253/10)

Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾, αποφασίστηκε η απαγόρευση της αλιείας, όπως εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα:

Ημερομηνία και ώρα απαγόρευσης	7.8.2013
Διάρκεια	7.8.2013-31.12.2013
Κράτος μέλος	Γερμανία
Απόθεμα ή ομάδα αποθεμάτων	SAN/2A3A4. και περιοχές διαχείρισης SAN/234_1, _2, _3, _4
Είδος	Αμμόγελο και συναφή παρεμπίπτοντα αλιεύματα (<i>Ammodytes spp.</i>)
Ζώνη	Υδάτα ΕΕ των ζωνών IIa, IIIa και IV και ύδατα της ΕΕ των περιοχών διαχείρισης αμμόגעλου 1, 2, 3 και 4
Τύπος(-οι) αλιευτικών σκαφών	—
Αριθμός αναφοράς	28/TQ40

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας

(2013/C 253/11)

Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾, αποφασίστηκε η απαγόρευση της αλιείας, όπως εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα:

Ημερομηνία και ώρα απαγόρευσης	7.8.2013
Διάρκεια	7.8.2013-31.12.2013
Κράτος μέλος	Γερμανία
Απόθεμα ή ομάδα αποθεμάτων	MAC/8C3411
Είδος	Σκουμπρί (<i>Scomber scombrus</i>)
Ζώνη	VIIIc, IX και X· ύδατα ΕΕ της CECAF 34.1.1
Τύπος(-οι) αλιευτικών σκαφών	—
Αριθμός αναφοράς	29/TQ40

⁽¹⁾ ΕΕ L 343, της 22.12.2009, σ. 1.

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας

(2013/C 253/12)

Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾, αποφασίστηκε η απαγόρευση της αλιείας όπως εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα:

Ημερομηνία και ώρα απαγόρευσης	29.7.2013
Διάρκεια	29.7.2013-31.12.2013
Κράτος μέλος	Λετονία
Απόθεμα ή ομάδα αποθεμάτων	RED/N1G14P.
Είδος	Κοκκινόψαρο (<i>Sebastes spp.</i>)
Ζώνη	Ύδατα Γροιλανδίας της NAFO 1F και ύδατα Γροιλανδίας των ζωνών V και XIV
Τύπος(-οι) αλιευτικών σκαφών	—
Αριθμός αναφοράς	26/TQ40

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας

(2013/C 253/13)

Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾, αποφασίστηκε η απαγόρευση της αλιείας, όπως εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα:

Ημερομηνία και ώρα απαγόρευσης	7.8.2013
Διάρκεια	7.8.2013-31.12.2013
Κράτος μέλος	Γερμανία
Απόθεμα ή ομάδα αποθεμάτων	RED/N1G14P.
Είδος	Κοκκινόψαρο (<i>Sebastes spp.</i>)
Ζώνη	Υδάτα Γροιλανδίας της NAFO 1F και ύδατα Γροιλανδίας των V και XIV
Τύπος(-οι) αλιευτικών σκαφών	—
Αριθμός αναφοράς	30/TQ40

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας

(2013/C 253/14)

Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾, αποφασίστηκε η απαγόρευση της αλιείας, όπως εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα:

Ημερομηνία και ώρα απαγόρευσης	7.8.2013
Διάρκεια	7.8.2013-31.12.2013
Κράτος μέλος	Γερμανία
Απόθεμα ή ομάδα αποθεμάτων	MAC/*8ABD.
Είδος	Σκουμπρί (<i>Scomber scombrus</i>)
Ζώνη	VIIIa, VIIIb και VIIId
Τύπος(-οι) αλιευτικών σκαφών	—
Αριθμός αναφοράς	31/TQ40

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας

(2013/C 253/15)

Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾, αποφασίστηκε η απαγόρευση της αλιείας, όπως εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα:

Ημερομηνία και ώρα απαγόρευσης	7.8.2013
Διάρκεια	7.8.2013-31.12.2013
Κράτος μέλος	Γερμανία
Απόθεμα ή ομάδα αποθεμάτων	HER/3D-R30
Είδος	Ρέγγα (<i>Clupea harengus</i>)
Ζώνη	Ενωσιακά ύδατα των υποδιαμέσεων 25-27, 28.2, 29 και 32
Τύπος(-οι) αλιευτικών σκαφών	—
Αριθμός αναφοράς	32/BAL

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας

(2013/C 253/16)

Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾, αποφασίστηκε η απαγόρευση της αλιείας όπως εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα:

Ημερομηνία και ώρα απαγόρευσης	12.8.2013
Διάρκεια	12.8.2013-31.12.2013
Κράτος μέλος	Όλα τα κράτη μέλη πλην Γερμανίας, Ισπανίας, Γαλλίας, Πολωνίας και Ηνωμένου Βασιλείου
Απόθεμα ή Ομάδα αποθεμάτων	COD/1/2B.
Είδος	Γάδος (<i>Gadus Morhua</i>)
Ζώνη	I και IIb
Τύπος(οι) αλιευτικών σκαφών	—
Αριθμός αναφοράς	33/TQ40

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας

(2013/C 253/17)

Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, αποφασίστηκε η απαγόρευση της αλιείας όπως εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα:

Ημερομηνία και ώρα απαγόρευσης	15.7.2013
Διάρκεια	15.7.2013-31.12.2013
Κράτος μέλος	Δανία
Απόθεμα ή Ομάδα αποθεμάτων	SAN/234_24
Είδος	Αμμόγελο και συναφή παρεμπίπτοντα αλιεύματα (<i>Ammodytes</i> spp.)
Ζώνη	Περιοχή διαχείρισης αμμόγελου 2
Τύπος(οι) αλιευτικών σκαφών	—
Αριθμός αναφοράς	34/TQ40

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων βάσει του προγράμματος εργασίας «Ικανότητες» του 7ου προγράμματος-πλαισίου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

(2013/C 253/18)

Ανακοινώνεται η προκήρυξη πρόσκλησης υποβολής προτάσεων βάσει του προγράμματος εργασίας «Ικανότητες» του 7ου προγράμματος-πλαισίου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013).

Οι ενδιαφερόμενοι καλούνται να υποβάλουν προτάσεις για την παρακάτω πρόσκληση:

Ειδικό πρόγραμμα «Ικανότητες»:

Τίτλος πρόσκλησης	Υποδομές έρευνας
Αναγνωριστικός κωδικός της πρόσκλησης	FP7-INFRASTRUCTURES-2013-2

Περαιτέρω πληροφορίες για τον προϋπολογισμό, τις καταληκτικές ημερομηνίες και τους λεπτομερείς όρους της πρόσκλησης, το πρόγραμμα εργασίας και οδηγίες προς τους ενδιαφερομένους σχετικά με τον τρόπο υποβολής προτάσεων διατίθενται μέσω του δικτυακού τόπου, στη διεύθυνση:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/home>

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.7029 — ZTE Services Deutschland/Alcatel-Lucent Network Services)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2013/C 253/19)

1. Στις 26 Αυγούστου 2013, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση ZTE Services Deutschland GmbH (Γερμανία), η οποία ανήκει στον όμιλο ZTE («ZTE»), αποκτά, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Alcatel-Lucent Network Services GmbH («ALNS», Γερμανία), με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για τη ZTE: σχεδιασμός, ανάπτυξη, παραγωγή, διανομή και εγκατάσταση τηλεπικοινωνιακών συστημάτων και εξοπλισμού παγκοσμίως·
- για την ALNS: εταιρεία παροχής υποδομών τηλεπικοινωνιών η οποία δραστηριοποιείται κυρίως στη Γερμανία.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.7029 — ZTE Services Deutschland/Alcatel-Lucent Network Services. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32 («Ανακοίνωση σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία»).

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 253/18	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων βάσει του προγράμματος εργασίας «Ικανότητες» του 7ου προγράμματος-πλαισίου δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας	21
---------------	--	----

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2013/C 253/19	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.7029 — ZTE Services Deutschland/ Alcatel-Lucent Network Services) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	22
---------------	---	----



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL